

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة مشتقة من لغا - يلغو - لغوا. وأما في الاصطلاح اللغة هي ألفاظ يعبر بها كل قوم عن مقاصدهم^١. اللغة أيضا هي نظام من الرموز الصوتية يتم تطويرها بناء على قاعدة يتفق عليها من يرتديها. كل رمز لغة له معنى أو مفهوم. نظراً لأن لكل رمز صوتي مفهوم أو معنى. على ذلك، يمكن استنتاج أن كل نطق لغة له معنى^٢.

اللغة العربية هي إحدى اللغات السامية، وواحدة من اللغات الأكثر تداولاً اليوم في العالم بين الناس، كما أنها تعد من أقدم اللغات، فتاريخها يرجع إلى قرون سحيقة^٣ واللغة العربية هي إحدى اللغات من اللغات في العالم التي لا تزال موجودة اليوم واللغة العربية هي لغة القرآن التي يتحدث بها جميع المسلمين في جميع أنحاء

^١ حاشم أشعريز. "نظرية نشأة اللغة وتفرعها في التراث العربي" التدريس : المجلد الخامس - العدد الأول - يونيو ٢٠١٧. ص ١٠٠.

^٢ Mudjia Raharjo, "Bahasa itu Apa? (Materi Kuliah Sociolinguistik)." <https://www.uin-malang.ac.id/r/150201/bahasa-itu-apa-materi-kuliah-sociolinguistik.html> (Diakses 16 September 2020)

^٣ <https://alfaidaweb.com/ما-هي-أهمية-اللغة-العربية/> (Diakses pada 16 September 2020)

العالم. كما تبوأ اللغة العربية المرتبة الخامسة باعتبارها اللغة التي تضم أكبر عدد من المتحدثين في العالم حيث يبلغ عدد حوالى ٤٢٢ مليون شخص منتشرين في دول مختلفة؛ مثل المملكة العربية السعودية والعراق ومصر وسوريا والأردن وغيرها.

يعرف جميع المسلمين اللغة العربية كلغة الدين. والموقع الديني يضمن وجودها (اللغة العربية) في المجتمع. وهكذا يبدو أن هناك علاقة وثيقة بين اللغة العربية والدين، وهو ما ينعكس في وجود القرآن. إن وجود القرآن وحفظه للشرائع ووجود اللغة العربية يحرسه الله سبحانه وتعالى دائماً.

يجب على كل مسلم أن يتعلم العربية. حتى نتمكن من دراسة القرآن الذي هو دليل حياة المسلمين. وكمهارة في العصر الحديث حيث يستخدم الكثير من الناس حول العالم هذه اللغة.

دخلت اللغة العربية إلى إندونيسيا مع دخول الإسلام إلى إندونيسيا في القرن السابع من خلال طرق التجارة التي جلبها التجار من الشرق الأوسط. إن

⁴ Al-Muslim Mustapa, Zamri Arifin. "Pengajaran dan Pembelajaran Bahasa Arab: Satu Tinjauan Literatur di Negeri Sembilan". *Jurnal Persidangan Kebangsaan Pengajaran dan Pembelajaran Bahasa Arab* (2012):hlm 278

انتشار الإسلام واللغة العربية سريع للغاية بسبب الأساليب التي يستخدمها هؤلاء التجار عن طريق السلام. في تاريخ التربية الإسلامية، بدأ دخول تعليم اللغة العربية في إندونيسيا بمؤسسات تعليمية غير رسمية كمدارس داخلية إسلامية.^٥

مثل اللغات الأخرى، تتكون اللغة العربية من أربع مهارات يجب إتقانها، بما في ذلك: مهارة القراءة، ومهارة الكتابة، ومهارة الاستماع، ومهارات الكلام. وهناك أيضاً عناصر اللغة التي يجب إتقانها لتكتمل المهارات اللغوية، بما في ذلك: الأصوات والمفردات والتركيب والمعنى.

تعليم اللغة العربية في إندونيسيا لها أهداف، بما في ذلك كوسيلة لتعميق العلوم الإسلامية لأن إندونيسيا دولة بها أكبر أتباع مسلمين في العالم، وتهدف أيضاً إلى إعداد خبراء باللغة العربية في العصر الحديث.

لتحقيق هذه الأهداف، يجب أن يكون لدى المؤسسات التي تُدرّس تعليم اللغة العربية خبراء في اللغة العربية أكفاء في مجالاتهم ويستخدمون خطة تعليمية صحيحة ووفقاً للعصر. لأن خطة التدريس الصحيحة يمكن أن تجعل عملية

⁵ Dian Ekawati. "Ragam Pemahaman Mahasiswa Pada Pembelajaran Bahasa Arab". *Jurnal An-Nabighoh*, Vol. 21 No. 02 (2019): hlm 184

التعلم والتدريس فعالة وفقاً لأهدافها. تحتاج خطة التدريس الصحيحة أيضاً إلى الابتكار والتطوير، خاصة في خطط تعلم اللغة.

يعد إعداد خطة التدريس الخطوة الأولى في بدء عملية التعلم والتعليم. التخطيط هو اتخاذ القرارات لتحقيق الأهداف، وعادة ما يتم أيضاً تجميع عملية التخطيط في التخطيط لعملية التعلم مثل إعداد المواد التعليمية، وتقنيات التعلم، ووسائل التدريس المساعدة للتقييم. وتخطيط التعلم هذا هو عملية لتحديد أسلوب التعلم الأفضل استخدامه من أجل الحصول على التغييرات المطلوبة في المعرفة والسلوك ومهارات الطلاب مع المواد والخصائص لبعض الطلاب. بمعنى آخر، تخطيط التعلم هو عملية تصوغ وتحدد أهداف التعلم والاستراتيجيات والتقنيات والوسائط بحيث يتم تحقيق أهداف التعلم العامة.^٦

إن إعداد خطة التدريس من بداية عملية التعلم هو ما يجب على كل معلم القيام به حتى تسير عملية التعلم بشكل جيد وتتوافق مع الأهداف. يتم تنظيم التعليم في كل مستوى ونوع بناءً على المنهج المنظم في معايير محتوى التعليم الوطني. في القانون لوزير البحوث والتعليم العالي (PERMENRISTEKDIKTI)، رقم.

^٦ Wahyudin Nur Nasution. "Perencanaan Pembelajaran: Pengertian, Tujuan Dan Prosedur". *Jurnal Ittihad*, Vol. I, No.2, (Juli – Desember 2017)hlm.187

٤٤ لسنة ٢٠١٥، بشأن المعايير الوطنية للتعليم العالي، يتم تفسير المناهج الدراسية على أنها مجموعة من الخطط والترتيبات المتعلقة بنتائج تعلم الخريجين والمواد الدراسية والعمليات والتقييمات التي يتم استخدامها كمبادئ توجيهية لتنفيذ برامج الدراسة. علاوة على ذلك، تم تطوير مناهج التعليم العالي إلى خطة تعليم الفصل الدراسي (RPS)^٧

بناء على دراسة التوثيق على وضع خطط الدروس في مهارة الكلام بقسم تعليم اللغة العربية جامعة جاكرتا الحكومية هناك المشكلات مثل نقص الكفاءة اللغوية الموحدة. التحدث هو أحد إتقان اللغة. كجانب من جوانب اللغة، تبوأ مهارة الكلام دورًا مهمًا في الحياة الاجتماعية لذلك يجب أن يتقن لكل شخص مهارة الكلام. إن الكلام أمر طبيعي ومعقد لدرجة أننا ننسى كيفية اكتسابه أولاً والقدرة على الكلام، لذلك عندما نريد إتقان لغة أجنبية علينا أن نتعلم مرة أخرى. لذلك من الضروري أن يكون لديك معيار كفاءة مناسب ومحدث حتى يمكن أن يعمل التعلم بفعالية^٨

⁷ Bintang Petrus&Ika Lestari. "Pelaksanaan Rencana Pembelajaran Semester Dalam Proses Pembelajaran Di Perguruan Tinggi", *Perspektif Ilmu Pendidikan*, Vol. 32 No. 1 (April 2018) : hlm 43
⁸ La Ode Muhammad Idrus. "Peningkatan Kemampuan Berbicara Bahasa Inggris Melalui Media Gambar Berseri", *BAHTERA : Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra*, Tahun 13, No. 1, (Januari 2014):hlm.89

تستخدم الدول الأوروبية المتقدمة كفاءة لغوية تسمى الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات (Common European Framework of Reference for Languages). الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات هو مستوى إتقان لغة أجنبية يعتمد على معادلة دول الاتحاد الأوروبي. اتفاقية مستوى الكفاءة اللغوية هذه هي تمثيل لمستوى إتقان اللغة الذي كان ساريًا منذ عام ١٩٧١ وهو تعاون بين العديد من أعضاء هيئة التدريس المحترفين في جميع أنحاء أوروبا وخارجها^٩

الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات مزيا عديدة. أولاً، يمكن استخدامه كأداة لقياس مستوى إتقان متعلمي اللغة الأجنبية. ثانيًا، يمكن استخدامه لجعل نظام تعلم اللغة الأجنبية أكثر شفافية على المستوى الدولي. أخيرًا والأهم، يمكن استخدامه لتعلم اللغات الأجنبية في مجتمعات متعددة اللغات. لذلك، يمكن استخدام الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات لتعلم اللغات الأجنبية في دول جنوب شرق آسيا التي تضم مجتمعات متعددة اللغات.^{١٠}

^٩ https://id.wikipedia.org/wiki/Kerangka_Kerja_Eropa_untuk_Jenjang_Kompetensi_Bahasa (Diakses 25 September 2020)

^{١٠} Susi Fauziah, "Common European Framework of Reference for Languages Dalam KONTEKS SEAMEO."

<https://www.scribd.com/doc/104945272/Common-European-Framework-of-Reference-for-Languages-Dalam-KONTEKS-SEAMEO> (Diakses 26 September 2020)

وفقًا لبحث أجراه باسو جابو و خير الأنوار في بحثهم، يشير إلى أن إحدى طرق التطوير المستخدمة، وهي الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات (CEFR)، قد نجحت في إنتاج أدوات تعليمية يتكون من نموذج تعليمي لدورة المحادثة المتوسطة المستندة إلى ISIA-ESIA، خطة التدريس لفصل الدراسي (RPS) ومواد التدريس التي تحتوي على ١٣ وحدة لدورة المحادثة المتوسطة لطلاب السنة الثانية في قسم تعليم اللغة الإنجليزية، كلية اللغات والفنون، جامعة ولاية ماكاسار الحكومية، مخطط التقييم لنتائج التعلم، و تلقى استجابة إيجابية^{١١}

لذلك، فإن خطة التدريس اللغة، وخاصة اللغة العربية في قسم تعليم اللغة العربية، جامعة جاكرتا الحكومية، بحاجة إلى التطوير والابتكار. يواجه العديد من طلاب بقسم تعليم اللغة العربية على مستويات مختلفة صعوبة في مهارات الكلام، خاصة في إتقان التحدث باللغة العربية. في هذا العصر الحديث، يمكننا تحسين المهارات اللغوية ليس فقط من خلال التعلم في الفصول الدراسية، ولكن أيضًا من خلال التكنولوجيا مثل الإنترنت وغيرها. لأنه في عصر العولمة، فإن التطورات التكنولوجية سريعة للغاية، كما أن جائحة فيروس كورونا يجبر

¹¹ Baso Jabu & Chairil Anwar. "Intensive and Extensive Speaking Instructional Approaches: Model Pembelajaran Keterampilan Berbicara Tingkat Menengah Bagi Mahasiswa Calon Guru Bahasa Inggris." *Prosiding Seminar Nasional Lp2m UNM* (2019): hlm 378

المعلمين والطلاب على القيام بأنشطة التدريس والتعلم من منازلهم، لذا فهم بحاجة إلى أحدث الأساليب لدعم عملية التدريس والتعلم.

هناك طريقة التعلم المدمج أو طريقة التعلم التي تتم فيها دمج عملية التعلم وجهاً لصف مع عملية التعلم الإلكتروني في وئام. باستخدام مثل هذه الطريقة، هناك استمرارية بين التعلم في الفصل وخارجه. وبالتالي، من المأمول أن يؤدي تعلم اللغة من خلال تطوير خطة التعلم للفصل الدراسي بناءً على الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات مع طريقة التعلم المختلط إلى خلق تعلم فعال ومبتكر وممتع.

استنادًا إلى وصف المشكلة الآتية، فإن تركيز المشكلة على الطلاب الذين يجدون صعوبة ونقص الكفاءة في مهارة الكلام. لذلك، يركز الباحث على تطوير نموذج خطة التدريس للفصل الدراسي لمادة الكلام الثالث باستخدام الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات من خلال التعليم المدمج.

ب. تركيز البحث

استنادا إلى خلفية البحث الآتية، فتركيز البحث هو تطوير نموذج خطة التدريس لمادة الكلام الثالث باستخدام الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات من خلال التعليم المدمج. وأما فرعيتاه :

١. تحليل احتياجات الطلاب على خطة التدريس للفصل الدراسي لمادة الكلام الثالث باستخدام الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات من خلال التعليم المدمج.
٢. تصميم خطة التدريس للفصل الدراسي لمادة الكلام باستخدام الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات من خلال التعليم المدمج.
٣. تقييم الخبراء على خطة التدريس للفصل الدراسي لمادة الكلام الثالث باستخدام الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات من خلال التعليم المدمج.

*Mencerdaskan dan
Memartabatkan Bangsa*

ج. تنظيم المشكلة وأسئلة البحث

نظرا إلى خلفية البحث السابقة فتتنظيم المشكلة في هذا البحث هو " كيف نموذج خطة التدريس لمادة الكلام الثالث باستخدام الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات

من خلال التعليم المدمج بقسم تعليم اللغة العربية جامعة جاكرتا الحكومية؟".

وبناء على ما ذكر في تركيز البحث وفرعيته يمكن أسئلة البحث كالتالي:

أ. كيف خطة التدريس المستخدمة لمادة الكلام الثالث في قسم تعليم اللغة

العربية جامعة جاكرتا الحكومية؟

ب. كيف تطوير خطة التدريس لمادة الكلام الثالث باستخدام الإطار الأوروبي

المرجعي العام للغات؟

د. فوائد البحث

١. الناحية النظرية

فائدة من الناحية النظرية من هذا البحث يستطيع أن يكون هذا البحث

مرجعا لتعلم ولتعليم في مادة الكلام الثالث بقسم تعليم اللغة العربية جامعة

جاكرتا الحكومية.

٢. الناحية التطبيقية

● لقسم تعليم اللغة العربية

لزيادة المراجع في إعداد خطة التدريس للفصل الدراسي لمادة الكلام
 الثالث باستخدام الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات من خلال التعليم
 المدمج بقسم العليم اللغة العربية جامعة جاكرتا الحكومية

● للمعلم

لمساعدة المعلم على إعداد خطة التدريس للفصل الدراسي لمادة الكلام

الثالث لتسهيل تعليمها

● للمتعلم

لمساعدة الطلبة في فهم المادة الكلام الثالث

● للباحثين الآخرين

أن يقوم الباحثون في المستقبل باستمرار نتائج البحث في تطوير الخطة

التدريسية إلى تطوير الكتاب المقرر

*Mencerdaskan dan
 Memartabatkan Bangsa*